

AKOVYH

**MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY**

---

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa 25. - 26.9.2013

**Petícia**

**“Chceme pri Chorvátskom ramene mestský park a cyklotrasy – nie štvorprúdovú cestu“**

---

**Predkladateľ:**

Milan Ftáčnik, v.r.  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

**Zodpovedný:**

Lubomír Andrassy, v.r.  
riaditeľ kancelárie primátora

**Spracovateľ:**

Mária Pulcová, v.r.  
útvár vybavovania sťažností a petícií

**Materiál obsahuje**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Petíciu „Chceme pri Chorvátskom ramene mestský park a cyklotrasy – nie štvorprúdovú cestu“
4. Uznesenie MsR č. 950/2013 zo dňa 12.9.2013

september 2013

kód uzn.: 18.1.1  
1.5.2  
22.1

### Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

#### A. berie na vedomie

predloženú Petíciu „Chceme pri Chorvátskom ramene mestský park a cyklotrasy – nie štvorprúdovú cestu“,

#### B. súhlasí

s vypísaním ideovej urbanisticko-architektonickej súťaže „Riešenie centrálnej rozvojovej osi Petržalky“, ktorej cieľom je dotvoriť Petržalku ako mesto s pracovnými príležitosťami a kvalitnými verejnými priestormi, s električkou ako nosným prostriedkom MHD bez budovania štvorprúdovej cesty okolo nej, a s výrazným zeleným pásom pozdĺž Chorvátskeho ramena,

#### C. žiada

primátora hlavného mesta SR Bratislavy,  
aby zabezpečil aktívnu účasť verejnosti na prerokovaní výsledkov súťaže podľa bodu B a tiež pri príprave a prerokovaní urbanistickej štúdie ako podkladu pre prípravu trasovania električky a prípravu peších a cyklistických trás vrátane tvorby verejných priestorov v severojužnej osi Petržalky.

#### Dôvodová správa

Dňa 25.6.2013 bola na Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy doručená Petícia „Chceme pri Chorvátskom ramene mestský park a cyklotrasu – nie štvorprúdovú cestu“. Petíciu podporilo 15 139 občanov, z toho 6 139 podpísalo petičné háčky a 9 000 elektronickú petíciu. Predmetom petície je požiadavka občanov, aby primátor hlavného mesta SR Bratislavy sa zasadil svojou autoritou za presadenie požiadaviek verejnosti, ktoré sú obsahom petície. A to najmä zabránenie budovania ciest pre individuálnu dopravu v územiach využívaných pre šport a rekreáciu v území pozdĺž Chorvátskeho ramena a vytvoril podmienky pre participáciu verejnosti na riešení tohto územia v novom územnom pláne.

#### **Informácie o 1. etape NS MHD v mestskom zastupiteľstve**

Podľa uznesenia mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 243/2011 zo dňa 29. 09. 2011 mestské zastupiteľstvo schválilo prípravu realizácie projektu Nosný systémestskej hromadnej dopravy (NS MHD), prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo námestie – Hlavná stanica v Bratislave, jeho 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie. Na mimoriadnom mestskom zastupiteľstve dňa 20.10.2011 č. 305/2011 poslanci žiadali, aby pravidelne, na každom riadnom zasadnutí Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy od HDI dostali informáciu o stave príprav 1. etapy projektu NS MHD Hlavná stanica – Janíkov dvor a stave dokumentácie potrebnej pre podanie žiadosti o nenávratné finančné prostriedky z Operačného programu doprava 2007 – 2013 na 1. časť 1. etapy projektu NS MHD Šafárikovo nám. – Bosákova ul.

#### **Verejná prezentácia 1. a 2. etapy NS MHD**

Dňa 19.3.2012 bola verejnosti v Technopole v Petržalke predstavená prezentácia postupu prác na projekte 1. časti 1. etapy NS MHD Šafárikovo námestie – Bosákova. Dňa 18.2.2013 sa konala k tejto téme ďalšia verejná prezentácia. Dňa 22.4.2013 usporiadalo mesto verejnú prezentáciu trasovania 2. etapy NDS Bosákova ulica – Janíkov dvor. Na základe tejto prezentácie a diskusie s občanmi a po diskusiách s Európskou komisiou sa mesto rozhodlo vypísať verejnú anonymnú ideovú urbanistickú súťaž na „Riešenie Centrálnej rozvojovej osi Petržalky“ bez paralelnej štvorprúdovej cestnej komunikácie.

#### **Vypísanie verejnej anonymnej ideovej urbanistickej súťaže návrhov „Riešenie Centrálnej rozvojovej osi Petržalky“**

Zadanie súťaže bolo verejnosti prezentované dňa 24.6.2013, kde sa stanovila forma participácie obyvateľov pripomienkovaním materiálu do termínu 15.7.2013 na adresu architekt@bratislava.sk.

Do stanoveného termínu dostala kancelária hlavnej architektky 19 (devätnásť) mailových podnetov, z toho štyri boli zaslané aj formou listu. Po termíne boli zaslaných tri maily, z toho dva boli zaslané aj formou listu a jeden list. Vedenie mesta sa rozhodlo kvôli dovoľenkovému obdobiu akceptovať aj pripomienky občanov zaslané po uvedenom termíne.

Dňa 7.8.2013 sa konalo verejné prerokovanie, kde boli diskutované pripomienky občanov a vysvetlený spôsob a možná miera ich akceptácie. Väčšina požiadaviek sa týkala roviny spracovania urbanistickej štúdie, resp. podrobnejších územnoplánovacích dokumentov.

V súčasnosti sú dopracovávané súťažné podmienky verejnej anonymnej ideovej urbanistickej súťaže na „Riešenie Centrálnej rozvojovej osi Petržalky“, ktorej predmetom je

vypracovanie komplexného urbanistického riešenia centrálnej severo-južnej kompozičnej osi mestskej časti Bratislava-Petržalka.

V súťažnom návrhu má byť riešená:

- základná koncepcia urbanistického riešenia centrálneho priestoru mestskej časti Bratislava-Petržalka s dôrazom na tvorbu rôznorodých verejných priestorov urbánneho a prírodného charakteru,
- funkčno-prevádzková, hmotovo-priestorová a dopravná koncepcia územia s dôrazom na riešenie električkovej trate ako nosného dopravného systému, ľahko prístupného ostatnými druhmi verejnej dopravy – pešou, cyklistickou a autobusovou dopravou.

Cieľom vypísania urbanistickej súťaže návrhov je novonavrňovanou urbanistickou štruktúrou dosiahnuť dlhodobu chýbajúcu kompaktnosť, komplexnosť a súdržnosť centrálneho priestoru Petržalky a tým vyhovieť požiadavkám na atraktívne, funkčné a ekonomicky udržateľné mesto. Priestor je potrebné urbanizovať v napojení na novú električkovú trať ako nosný prostriedok MHD v území. Základnou požiadavkou je využiť mestotvorný potenciál električky pri tvorbe nového mestského prostredia, okolo jej trasy lokalizovať atraktívne verejné priestory prístupné z vhodne lokalizovaných zastávok, ktoré zabezpečia prepojenie na ostatné formy MHD a pešiu a cyklistickú dopravu. Úlohou riešenia je redukovať systém obslužných a zberných komunikácií na najnižšiu možnú mieru a vytvoriť optimálne podmienky pre obsluhu územia tak, aby nevyhnutná dopravná obsluha podľa možnosti nebola v dotyku s koridorom električky a prírodným priestorom pozdĺž Chorvátskeho ramena a nevznikla súvislá paralelná cestná komunikácia popri električkovej trati.

V riešenom území je platný Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení ZaD 01, 02 (ďalej len ÚPN BA). Pri návrhu funkčného využitia územia je potrebné vychádzať z platného ÚPN BA, v prípade odlišného návrhu je potrebné odlišnosti špecifikovať a zdôvodniť. Na podklade platného ÚPN BA treba primerane rešpektovať trasu električky. Pri návrhu cestnej komunikačnej siete je možné predložiť odlišné riešenie od platného ÚPN BA, musí byť však špecifikované a zdôvodnené aj z hľadiska koncepcie dopravy v celej mestskej časti Petržalka.

Vypísanie súťaže návrhov na nové hmotovo-priestorové, funkčno-prevádzkové a dopravné riešenie centrálnej rozvojovej osi Petržalky je zásadným krokom mesta v súlade s európskymi dohovormi a dokumentmi podporiť rozvoj trvalo udržateľnej dopravy pri tvorbe a plánovaní Hl. mesta SR Bratislavy. V 70. rokoch 20. storočia deklarovaný prístup dopravnej politiky a dopravného plánovania k rozvoju mesta na báze neustáleho nárastu individuálnej dopravy sa považuje už dávnejšie za prekonaný a to hlavne z dôvodu nesmiernej záťaže a zhoršenia kvality životného prostredia vo viacerých ukazovateľoch (hluk, kvalita ovzdušia, prachové častice PM10). Emisie oxidu uhličitého z automobilovej dopravy predstavujú celosvetovo 20 až 25 % z celkových zdrojov znečistenia (podľa Transport Technologies and Policy Scenarios – Svetová energetická rada, 2007-10) a práve doprava zo všetkých energetických zdrojov najväčším podielom prispieva k tvorbe skleníkových plynov a je významným producentom smogu. Požiadavka na udržateľné formy dopravy rezonuje vo viacerých európskych dokumentoch, napr. v Tematickej stratégii mestského životného prostredia EÚ a v Stratégii EÚ na adaptáciu ku zmene klímy. V roku 2011 prijala Európska komisia dokument Biela kniha - Plán jednotného európskeho dopravného priestoru - Vytvorenie konkurencieschopného dopravného systému efektívne využívajúceho zdroje, ktorý rovnako stanovuje požiadavku podpory pešej a cyklistickej dopravy v rámci mestskej mobility a plánovania dopravnej infraštruktúry. Nemenej významným dokumentom je aj Stratégia Európa 2020, kde sú stanovené ciele do roku 2020: znížiť spotrebu primárnej energie a množstvo emisií zo skleníkových plynov o 20 % a zvýšiť využívanie obnoviteľných

zdrojov energie na 20 %-ný podiel celkovej energetickej spotreby, známa ako Stratégia 20-20-20.

Vypísaním súťaže návrhov na riešené územie okolo Chorvátskeho ramena sa Hl. mesto Bratislava aktívne hlási k rešpektovaniu a priamej aplikácii Stratégie Európskej komisie o zelenej infraštruktúre, v ktorej sa osobitne vyzdvihuje dôležitosť zelene v sídelnom prostredí. Zeleň sa chápe ako účinné opatrenie na zmiernenie dopadov zmeny klímy a zelená infraštruktúra musí byť štandardnou integrovanou súčasťou priestorového a územného plánovania.

V intenciách týchto politík a dokumentov EÚ sa musí pri návrhu preferovať MHD spolu s pešou a cyklistickou dopravou a rôzne ďalšie formy prechodu od individuálnej automobilovej osobnej dopravy k MHD (bikesharing, elektrobicykle, elektroautá a pod.) ako súčasť novej koncepcie trvalo udržateľného dopravného systému v Hl. meste SR Bratislave. Inými slovami, zo zástavky MHD musí byť každý cieľ pohodlne a bezbariérovane dosiahnuteľný, či už pešo, na bicykli alebo inou formou MHD. Rozvoj Bratislavy v kontexte trvalo udržateľnej dopravy je podmienený novým prerozdelením funkcií a dosahovaných cieľov v rámci mesta – bývanie, práca, služby a rekreácia by mali tvoriť funkčne zmiešané územia. Podiel individuálnej automobilovej dopravy a jej infraštruktúry vrátane plôch pre statickú dopravu musí ustúpiť v prospech kvality života obyvateľov nášho mesta.

Súťaž návrhov má vygenerovať také riešenia, ktoré budú zodpovedať hore uvedeným politickým cieľom mesta v zmysle Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja na roky 2010 – 2020 a Dohovoru primátorov a starostov za udržateľnú energiu na miestnej úrovni ([www.eumayors.eu](http://www.eumayors.eu)).

Víťazný návrh má prezentovať základnú myšlienku urbanistického riešenia a dotvorenia električkovej trasy v centrálnom severno-južnom koridore Petržalky v nadväznosti na územie celej Mestskej časti Bratislava-Petržalka a jej prepojenia zrekonštruovaným Starým mostom pre peších, cyklistov a električkou s centrom mesta.

V ďalšom postupe bude víťaz súťaže poverený mestom spracovať urbanistickú štúdiu ako územnoplánovací podklad podľa §4 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov. Cieľom obstarania urbanistickej štúdie je ukotviť výsledky urbanistickej súťaže v zmysle víťazného návrhu so zadefinovaním trasy električky ako nosného systému mestskej hromadnej dopravy v tejto časti mesta, jej zapojenie do celkového dopravného systému mestskej časti a mesta, regulácia urbanistickej štruktúry územia, zastavaného a nezastavaného priestoru, s podporením centrálnej kompozičnej osi Petržalky dotvorením atraktívnych verejných priestorov prírodného a urbánneho charakteru.

Obstarávanie urbanistickej štúdie, ako aj obstarávanie územných plánov zón pre jednotlivé úseky centrálného severno-južného koridoru zahŕňa aj verejné prerokovanie. Mesto bude nad rámec zákona prezentovať jednak výsledky súťaže návrhov a jednak informovať verejnosť o priebehu obstarávania urbanistickej štúdie. Urbanistická štúdia bude slúžiť čiastočne alebo úplne ako podklad pre dokumentáciu pre územné konanie pre električku v trase Bosákova – Janíkov dvor a podľa výsledkov prerokovania buď ako podklad pre vypracovanie územných plánov zón, alebo ako podklad pre vypracovanie návrhu zmien a doplnkov územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy.

V Bratislave 24.6.2013



MAG0P00FD5DR

297931

Primátor  
Doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.  
Magistrát Bratislavy  
Primaciálne nám. 1  
814 99 Bratislava

Sprievodný list k predloženej petícii  
„Chceme pri Chorvátskom ramene mestský park  
a cyklotrasy - nie štvorprúdovú cestu“

Dolu uvedený petičný výbor Vám predkladá v prílohe petíciu 15.139 signatárov, (z toho 6.139 signatárov podpísalo papierovú petíciu a 9.000 signatárov elektronickú petíciu). Zároveň si vyhradzuje právo doplniť petíciu o podpisy ďalších občanov.

Podľa § 5 ods. 6 zákona č. 85/90 Z.z o Petičnom práve Vám zákon ukladá vybaviť petíciu tak, aby bol zistený skutkový stav vecí v súlade s predpismi ako i v súlade s verejným a spoločenským záujmom. Preto Vás žiadame, aby ste sa zasadili svojou autoritou za presadenie požiadaviek verejnosti, ktoré sú obsahom petície. A to najmä zabránenie budovania ciest pre individuálnu dopravu v územiach využívaných pre šport a rekreáciu v území pozdĺž Chorvátskeho ramena a vytvorili podmienky pre participáciu verejnosti na riešení tohto územia v novom územnom pláne.

Zákon o petičnom práve č. 85/90Zb.v dnešnom znení, ustanovuje v článku 7 ods.2, že petícia sa vybavuje a prešetruje podľa ustanovení zákona o sťažnostiach ( zákon č.152/98 Z.z. ) ako i podľa článku 18 a 19 zákona o sťažnostiach je **podávateľ petície súčasne vždy aj neopomenuteľným účastníkom tej veci, ktorej sa petícia týka**. Porušenie tejto zásady je dôvodom na zákrok prokurátora podľa zákona o prokuratúre proti tomu orgánu, ktorý vybavuje petíciu. Preto pokladáme za korektné Vás na túto vec upozorniť.

S úctou

*Ing. arch. Mgr. art. Elena Pátoprstá – za OZ Nádej pre Sad J. Kráľa*  
*Mgr. Iva Brezinská – za OZ Petržalské ihriská, občan Petržalky*  
*JUDr. Alena Chudíková – právnička, občan Petržalky*  
*Ing. Pavel Šestáček – OZ za zeleň Petržalky, občan Petržalky*  
*Ing. Katarína Šimončíčová – za MV SZOPK, občan Bratislavy*  
*Mgr. art. Dominika Belanská - architektka, obyvateľka Petržalky*  
*Mgr. Dana Vitálošová - sociálna pracovníčka, občan Petržalky*  
*RNDr. Jaromír Šíbl, PhD. – profesionálny ochranca prírody a ekológ,*  
*Bratislavské regionálne ochrannárske združenie (BROZ), občan Bratislavy*  
*Ing. Vladimír Dulla, stavbár a ekonóm, občan Bratislavy*  
*Daniel Hevier, spisovateľ, občan Petržalky*  
*Peter Hochschorner, tréner kanoistov, občan Petržalky*

Vybavuje:



## PETÍCIA

# Chceme pri Chorvátskom ramene mestský park a cyklotrasy - nie štvorprúdovú cestu

Územie takmer 4 km dlhej trasy nerealizovaného metra pozdĺž celého Chorvátskeho ramena už 30 rokov využívajú Petržalčania na oddych a rekreáciu v prírodnom prostredí. Naplánovanú štvorprúdovú cestu a výrub 2000 stromov v tomto území pokladáme za neprijateľné riešenie. Nechceme na území súčasnej rekreácie žiadnu komunikáciu pre autá ani neregulovanú zástavbu. Žiadame v tomto území zachovať čo najviac z jestvujúcich stromov a zelených plôch. Lokality, ktoré sú v súčasnosti využívané na prechádzky, rekreáciu a šport žiadame dobudovať na lineárny mestský park s cyklotrasami. Žiadame, aby sa ekologická doprava a MHD riešila na jestvujúcich trasách a to ich dobudovaním a efektívnym využívaním.

Žiadame primátora Hlavného mesta SR Bratislava, aby dal urobiť dôveryhodný prieskum verejnej mienky Petržalčanov, s cieľom zistiť ich názor na všetky alternatívy ďalšieho rozvoja v tejto lokalite.

Žiadame, aby sa na základe výsledkov tohto prieskumu verejnej mienky Petržalčanov vyhlásila férová architektonicko-urbanistická súťaž a jej výsledky aby sa premietli aj do nového územného plánu Bratislavy.

Peticiu predkladajú:

**Ing. arch. Mgr. art. Elena Pätoprstá** – za OZ Nádej pre Sad J.Kráľa, občan Petržalky

**Mgr. Iva Brezinská** – za OZ Petržalské ihriská, občan Petržalky

**JUDr. Alena Chudíková** – právnička, občan Petržalky

**Ing. Pavel Šesták** – OZ za zeleň Petržalky, občan Petržalky

**Ing. Katarína Šimončíková** – za MV SZOPK, občan Bratislavy

**Mgr. art. Dominika Belanská** - architektka, obyvateľka Petržalky

**Mgr. Dana Vitálošová** - sociálna pracovníčka, občan Petržalky

**RNDr. Jaromír Šibl, PhD.** – profesionálny ochranca prírody a ekológ, Bratislavské regionálne ochranárske združenie (BROZ), občan Bratislavy

**Ing. Vladimír Dulla**, stavbár a ekonóm, občan Bratislavy

**Daniel Hevier**, spisovateľ, občan Petržalky

**Peter Hochschorner**, tréner kanoistov, občan Petržalky



	MENO A PRIEZVISKO:	ULICA, ČÍSLO DOMU:	MESTO:	PODPIS:
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Petičný hárok doručte na adresu:

Peticiu môžete podpísať elektronicky aj na adrese:

**[www.petrzalka.otvorene.sk](http://www.petrzalka.otvorene.sk)**

Tu si môžete stiahnuť aj prázdny petičný hárok na vytlačenie.

**Petícia „Chceme pri Chorvátskom ramene mestský park a cyklotrasy – nie štvorprúdovú cestu“**

---

kód uzn.: 18.1  
1.5.2  
22.1

**Uznesenie č. 950/2013**

zo dňa 12. 09. 2013

Mestská rada po prerokovaní materiálu

**odporúča**

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

1. zobrať na vedomie predloženú Petíciu „Chceme pri Chorvátskom ramene mestský park a cyklotrasy – nie štvorprúdovú cestu.“.
2. súhlasiť s vypísaním ideovej urbanisticko-architektonickej súťaže „Riešenie centrálnej rozvojovej osi Petržalky“, ktorej cieľom je dotvoriť Petržalku ako mesto s pracovnými príležitosťami a kvalitnými verejnými priestormi, s električkou ako nosným prostriedkom MHD bez budovania štvorprúdovej cesty okolo nej, a s výrazným zeleným pásom pozdĺž Chorvátskeho ramena
3. požiadať primátora hlavného mesta SR Bratislavy, aby zabezpečil aktívnu účasť verejnosti na prerokovaní výsledkov súťaže podľa bodu b) a tiež pri príprave a prerokovaní urbanistickej štúdie ako podkladu pre prípravu trasovania električky a prípravu peších a cyklistických trás vrátane tvorby verejných priestorov v severojužnej osi Petržalky.